

Sommaire :

Le mot du présidentp. 1
La situation au 30 septembre 2011p. 2
Compte rendu de BELRAD – Contrat 46p. 3
Les liens BELRAD – Japon, un nouvel élan... ..p. 3
La vie de l'Association : une année riche... ..p. 4
URGENT : ETB cherche un(e) Secrétairep. 6
Invitation à l'Assemblée Généralep. 6

Saumur, le 2 octobre 2011

<Civilite> <nom>

<adresse>

<postal> - <ville>



Enfants de Tchernobyl Bélarus

Association Loi 1901 - Siège : 65, quai Mayaud - 49400 Saumur (France)

Le mot du Président.

Chers Amis,

Le désastre de Fukushima a en grande partie éclipsé le 25^{ème} anniversaire de Tchernobyl auquel nous nous étions préparés. Souvenez-vous, par exemple, du travail du Pr Michel Fernex démontrant l'imposture scientifique à la base du film d'ARTE, "Tchernobyl, une histoire naturelle ?". Car tout indiquait que ce film, diffusé le 25 Mai 2010, constituait le début d'une campagne de désinformation orchestrée par le lobby atomique. Nous avons aussi planifié et réalisé le CD *Lune d'Avril*, à l'initiative de Catherine Lieber, dont l'enregistrement eut lieu dans la nuit du 10 au 11 mars, alors même que le malheur s'abattait sur l'île de Honshu et que l'énergie atomique de la centrale de Fukushima échappait à tout contrôle.

Nous avons pris un engagement ambitieux mais réaliste envers BELRAD en signant le Contrat 46, suite du programme ATLAS 2. Il s'agissait de financer un suivi spécifique des enfants appartenant aux populations à risque repérées au cours de ce programme. Grâce à votre générosité, grâce aux initiatives en faveur de l'action d'E.T.B., grâce à des contributions exceptionnelles, parfois miraculeuses à des moments où nous n'arrivions pas à faire face, l'association a réussi à tenir scrupuleusement ses engagements jusqu'à Juillet inclus. Les mois d'Août et de Septembre ont connu un étiage préoccupant. Mais des graines semées ont porté leurs fruits et déjà, à ce jour, la situation s'améliore. Nos amis de l'association *Les Enfants de Tchernobyl* viennent d'envoyer une contribution majeure de 15 000 € à partager également entre BELRAD et le *Laboratoire de sûreté génétique* que dirige Roza Goncharova. Nous avons ainsi encore l'espoir de réussir à honorer la signature d'E.T.B. au bas du Contrat 46, votée par notre Assemblée Générale de l'an dernier.

L'année a été difficile et intense pour BELRAD, marquée par une inflation sans précédent que ne compense pas la chute du cours du rouble.

Elle a commencé avec la mise en demeure des services de sécurité biélorusse d'installer un système d'alarme et d'effectuer des modifications coûteuses. L'ensemble, pose de détecteurs d'incendie (il y en avait deux dans la chambre où j'ai été hébergé durant mon séjour en Avril !), inversion du sens d'ouverture des portes de bureau etc, a coûté 7 000 €, soit l'équivalent de 25 mois de salaire environ !

Dès le 11 Mars, Alexey Nesterenko et Wladimir Babenko ont entrepris de se donner les moyens de répondre aux demandes de leurs correspondants japonais avec qui des liens de solidarité s'étaient tissés depuis longtemps. Vous trouverez dans ces pages la synthèse de cette activité particulière de l'Institut.

Bien entendu elle n'a pas affecté l'exécution du programme d'assistance aux enfants. Les chiffres, hélas, parlent : 25 ans après l'accident, de nombreux enfants sont encore contaminés à des niveaux dangereux, jusqu'à plus de vingt fois le seuil d'inocuité de 20 Bq/kg de poids de corps établi par les travaux de Youry Bandazhevsky. Il faut sans cesse rappeler à chacun les règles à suivre pour éviter de se contaminer, distribuer la pectine, motiver le personnel enseignant, sélectionner les enfants à envoyer en vacances à l'étranger. Il n'est pas question de routine mais d'un recommencement de chaque jour, contre l'oubli, contre la résignation à subir cette violence invisible, contre les pressions de ceux qui nient l'action des doses environnementales de radiation, l'utilité de la pectine etc.

Lors de mon passage à Minsk j'ai ressenti la force du lien entre E.T.B., nous tous, et nos amis biélorusses. Grâce à notre soutien les conditions qui leur permettent de faire du bon travail sont, presque toujours, réunies.

Merci pour eux et poursuivons ensemble dans cette voie.

En cas de changement d'adresse, de téléphone et, aussi, d'Email, merci de mentionner les informations valides.

Adresse :

Tel : Email :

Je renouvelle mon adhésion pour l'année 2011 (20 Euros)

Je fais un don de euros pour l'Institut *BELRAD* et l'*Institut de Sûreté Génétique*

Je commande carnets de 10 bons pectine pour la radioprotection des enfants que je vais vendre autour de moi (merci de faire remplir **très lisiblement** nom, adresse et, éventuellement Email).(envoyer un chèque d'autant de fois 100 € que de carnets commandés)

Je commande CD *Lune d'Avril*, vendu au profit des enfants de Tchernobyl, à 17 € (port compris)
Je joins un chèque d'un montant total deEuros
et un **simple timbre** pour l'envoi du reçu fiscal (ne concerne pas les bons pectine à vendre).

A retourner, avec votre règlement, à l'adresse ci-dessous :

Enfants de Tchernobyl Belarus 65 Quai Mayaud 49400 SAUMUR

Compte bancaire : 00021581401, Crédit Mutuel, 33 place de la Bilange, 49400 SAUMUR

✕.....

Le point du Trésorier : quelques chiffres clés, par Patrick Lenoir, Trésorier d'E.T.B. (état fin Septembre 2011)

Recettes annuelles sauf *(01/11/10 au 30/09/11)					
EXERCICE :	2011*	2010	2009	2008	2007
Total :	148 959 €	183 392 €	151 456 €	182 518 €	112 676 €
Fondations	500 €	10 000 €	33 473 €	82 596 €	0 €
Associations	10 750 €	28 050 €	17 030 €	5 801 €	6 405 €
Bons pectine	3 448 €	8 754 €	500 €	840 €	9 662 €
CD <i>Lune d'Avril</i>	5 068 €				
Dons+Cotisations	129 193 €	136 588 €	100 453 €	93 281 €	99 866 €
	%/30/09/10	2010/09	2009/08	2008/07	
Evol. dons+cot.	104,71%	135,97%	107,69%	93,41%	

Dépenses sauf *(01/11/10 au 30/09/11)				
EXERCICE :	2011*	2010	2009	2008
Fonctionnement	4 936 €	7 418 €	5 251 €	6 729 €
Frais <i>Lune d'Avril</i>	2 559 €			
Contrat BELRAD	157 000 €	132 539 €	119 569 €	154 669 €
R. Goncharova		10 000 €	10 000 €	10 000 €
Total :	164 495 €	149 957 €	134 820 €	171 398 €

Prévisionnel des dépenses		
EXERCICE :	2012	2011
Fonctionnement	4 300 €	5 200 €
Frais <i>Lune d'Avril</i>	0 €	2 559 €
Contrat BELRAD	180 000 €	181 000 €
R. Goncharova	10 000 €	8 500 €
Total :	194 300 €	197 259 €

Dons en nombre sauf *(01/11/10 au 30/09/11)					
EXERCICE :	2011*	2010/09	2009/08	2008/07	2007
Total :	1090	1385	959	757	1011
Evolution	85,16%	144,42%	126,68%	74,88%	
Don moyen en €	133,14 €	132,41 €	157,93 €	241,11 €	111,45 €

Les bilans doivent être lus comme la sanction des activités de l'association en regard des engagements spécifiques qu'elle a pris au début de l'exercice qui vient à échéance, et, plus généralement, de la réalisation de ses missions statutaires. Ils chiffront le résultat d'une action collective, faite du cumul des démarches individuelles, qu'elles concernent des dons et/ou des initiatives militantes. Ils questionnent le rôle du Conseil d'Administration et de son bureau. A ce titre ils constituent un élément essentiel pour les débats de l'Assemblée Générale et doivent donc être présentés sans fard à tous. Le bilan de l'exercice 2011 est arrêté ici au 30 septembre.

Hors bons pectine, sept initiatives de membres et sympathisants de ETB ont permis de réunir presque 11 000 €. C'est un résultat tout à fait extraordinaire, qui va nous conduire à créer une rubrique particulière dans la comptabilité.

Tableau des recettes annuelles par poste :

Fondations : par rapport à 2009, nous enregistrons un manque de 9 500 € pour 2011.

Associations : don de 15 000 € de *Les Enfants de Tchernobyl* (50% Belrad, 50% R. Goncharova), ceux de 500 € de *Stop Bures* et de 4 700 € de nos amis espagnols de *ABAECHE*.

Bons pectine : par rapport à 2010, il manque 5 306 € de ventes de bons pectine, ce qui représente environ 180 donateurs au regard de la moyenne des achats de bons pectine par personne en 2011.

CD *Lune d'avril* : Le concert donné par C. Lieber et M.A. Grall-Menet et les recettes de ventes du CD ont rapporté 5 068 €, compensant la baisse des ventes de bons pectine.

Dons et cotisations : Si les dons et cotisations d'octobre 2011 égalent celles d'octobre 2010, à savoir 13 483 €, les dons de l'année 2011 s'élèveront à 142 267 € soit 4,45% de plus.

TOTAL : Les plus + les moins donnent **un déficit prévisionnel de 2011 de 5 950 €.**

A noter qu'au 31 octobre 2010, le solde était positif de 31 405 € et qu'en revanche, sauf inversion de la tendance, ETB risque de commencer l'exercice 2012 sans réserve de trésorerie.

Tableau des dons en nombre :

ETB a reçu 1090 dons depuis le 1^{er} Novembre 2010. Si le nombre de dons reçus en octobre 2011 est le même que l'an passé, soit 105, le nombre total de dons durant l'exercice 2011 se montera à 1 195 (avec 293 nouveaux membres et donateurs), contre 1 385 l'an passé.

La baisse des ventes de bons pectine peut expliquer en partie cet écart de -14%.

La liste des donateurs et adhérents ayant contribué une fois ces deux dernières années compte 1 556 personnes. ETB peut donc encore espérer atteindre l'objectif voté par l'AG du 20/11/2010 et, même, démarrer l'exercice 2012 avec une réserve de trésorerie.

Merci à tous ceux qui ont soutenu Belrad entre novembre 2009 et octobre 2010, de renouveler leur soutien d'ici à l'AG. Cela leur permettra de participer à l'AG ou de s'y faire représenter.

Tableaux des dépenses :

Belrad : il manque à ce jour 10 000 € pour remplir notre engagement contractuel de 16 500 €/mois.

Roza Goncharova : une somme de 8 500 € destinée au *Laboratoire de sûreté génétique* de R. Goncharova, par l'association «*Les Enfants de Tchernobyl* » et par 4 donateurs, sera à la disposition de sa destinataire courant octobre.

Tableau des frais de fonctionnement :

Nous avons annoncé que les frais baisseraient en 2011, par

accroissement de l'efficacité de l'administration de l'association et du fait de la disparition des frais exceptionnels engendrés par les changements survenus en mars 2010. Malgré un chapitre déplacement un peu accru, la réduction des dépenses de fonctionnement aura été de l'ordre de 2 000 €.

Compte Rendu de Belrad - Contrat 46

Du début des travaux prévus dans le contrat, entre le 27.07.2010 et le 12 septembre 2011, 13 896 mesures de la teneur de l'organisme humain en césium-137 ont été effectuées dans les écoles des régions biélorusses touchées par Tchernobyl. Un dépassement de la teneur en césium-137 au-delà de 100 Bq/kg a été enregistré dans 163 cas, dont 141 chez les enfants et 22 chez les adultes.

Voici les valeurs maximales relevées [les initiales, dans l'ordre : nom, prénom, patronyme ; quand deux noms différents ont les mêmes initiales, la seconde lettre du nom est ajoutée ; suivent, les deux derniers chiffres de l'année de naissance et la dose corporelle] :

1. Région de GOMEL :

Polessié (Tchetchersk) : P. S.N. 93, **560 Bq/kg** ; I. I.V. 93, **381 Bq/kg** ; B. V.V. 95, **244 Bq/kg** ; D. T.P. 56, **2 061 Bq/kg** ; K. A.P. 56, **1 613 Bq/kg**.

Kirov (Narovlia) : V. G.P. 97, **316 Bq/kg** ; V. M.P. 95, **425 Bq/kg** ;

Narovlia : C. S.A. 01, **347 Bq/kg** ; S. A.R. 97, **514 Bq/kg**.

R. Luxembourg (Ielsk) : L. A.V. 65, **449 Bq/kg** ; L. L.V. 75, **235 Bq/kg** ; L. V.A. 98, **274 Bq/kg** ; L. T.A. 03, **234 Bq/kg**.

Korma (Korma) : J.D.A. 94, **396 Bq/kg**.

2. Région de MOGHILEV

Kosélié (Krasnopolié) : Iv. A. E. 94, **638 Bq/kg** ; Ia. P.I. 95, **339 Bq/kg**.

Ianovka : T. A. A. 00, **500 Bq/kg** ; T. M. A. 02, **247 Bq/kg**.

Guijenka (Slavgorod) : V. E. N. 94, **245 Bq/kg** ;

Vaskovitchi : I. A. V. 03, **484 Bq/kg**.

.....

Les liens Belrad – Japon : un nouvel élan...

Nous avons décrit dans le bulletin de Juin 2011 l'implication immédiate de BELRAD après le 11 Mars. Le transfert du savoir-faire de l'Institut s'est poursuivi et la mise en place d'une structure destinée à produire et exporter le *Vitapect2™* est pratiquement achevée. Voici quelques points saillants permettant d'apprécier la solidarité de BELRAD envers le peuple japonais.

1. Préparation d'un « pense-bête » illustré à l'initiative de Monsieur Yuji Oshita qui s'est présenté ainsi lors de son premier contact :

« J'ai 55 ans et ai été membre de l'association Chernobyl kyuen-Chubu (<http://www.chernobyl-chubu-jp.org/>) de Nagoya Japon, créée en 1990 afin d'aider la population victime de Tchernobyl et j'ai été chargé de ses relations publiques pendant les quatre premières années. L'association a poursuivi ses activités, principalement à Zhitomir, Ukraine avec la collaboration du Fonds de Migration (Président V. Kirichansky) et celle de beaucoup d'hôpitaux d'État, des villes de Zhitomir et de Naroditchi etc.

J'avais cessé mes activités au sein de l'association depuis 17 ans, et j'ai décidé d'en redevenir membre après la catastrophe nucléaire de Fukushima. C'est pourquoi je vous ai en-

Tableau prévisionnel 2012 :

On envisage de demander à l'AG de décider la reprise de l'objectif 2011 pour 2012, ce qui suppose de s'engager pour 10% de plus que le résultat effectif attendu pour 2011.

Rivières, torrents et ruisseaux font les grands fleuves...

Interprétation

Rappelons que le seuil d'innocuité déterminé par les travaux de Y. Bandazhevsky et G. Bandazhevskaya est de 20 Bq/kg, en dessous duquel on n'a pas observé d'effets somatiques. Les données concernent les doses corporelles au minimum 5 fois plus fortes, clairement dangereuses.

La situation reste donc globalement préoccupante et la nécessité d'une surveillance de la contamination de chacun reste d'actualité, vingt-cinq ans après l'accident. On observe que ces cas extrêmes concernent parfois des personnes d'une même famille, preuve d'habitudes alimentaires inappropriées. L'effort d'information sur les bonnes pratiques de radioprotection individuelle doit donc se poursuivre inlassablement.

Une comparaison avec des données extraites de statistiques datant de la période 2001-2003 montre la persistance de la menace. Il s'agit ici de **moyennes**, avant et après cure de trois semaines de pectine, des mesures corporelles des enfants de deux écoles secondaires du district de Narovlia :

(ES №1) –68,7% (de 95,3 Bq/kg à 29,8 Bq/kg) ;

(ES №2) –43,8% (de 103,5 Bq/kg à 58,1 Bq/kg).

L'efficacité du traitement par la pectine est manifeste, sachant que par élimination naturelle, **hors toute contamination additionnelle durant la période**, la réduction de la dose corporelle n'aurait pas dépassé 20%.

Noter ce message envoyé par BELRAD début Septembre ; la rupture des contributions d'ETB aurait pu avoir des conséquences désastreuses ; **cela nous concerne tous** :

« Nous avons pu survivre pendant un mois et demi, seulement grâce aux Tchèques. A la fin de septembre nous signons avec eux un contrat pour la production du Vitapect en Tchéquie pour les Japonais. Une partie des bénéfices sera versée à Belrad. »

voyé un e-mail pour obtenir du Vitapect. »

Le contact établi ensuite avec BELRAD a conduit M. Oshita à préparer la traduction d'un « tract de radioprotection » de deux pages, sorte de résumé de la brochure de Wladimir Babenko (cf. ci-dessous), et à en rédiger un autre, illustré, pour les familles et les enfants (recto ci-après page 4).

2. Réalisation d'un manuel destiné aux agriculteurs :
« Contre-mesures pour se prémunir des radionucléides en agriculture ».

3. Lancement de la traduction accélérée en japonais de l'ouvrage de référence d'A. Yablokov, V. & A. Nesterenko : *Chernobyl, Consequences of the Catastrophe for People and the Environment.* (disponible sur le site web d'ETB).

4. Visite d'un fermier japonais à BELRAD, le 19/9/2011.

5. Le 3 Octobre prochain, Wladimir Babenko, vice-directeur de Belrad, présentera au Japon la version japonaise de son livre : *Aide-toi toi-même. Comment se protéger contre la radioactivité...* (2007). Un petit livre passionnant de 48 pages qui décrit, explique et fait tout comprendre sur le phénomène Tchernobyl au quotidien, en se basant sur la pratique et les résultats des travaux de Belrad. Les chapitres décrivant la condition des

territoires contaminés et la meilleure manière d'y vivre en se protégeant sont :

- La contamination du territoire suite à la catastrophe de Tchernobyl
- La radioprotection
- Comment les radionucléides pénètrent dans l'organisme humain
- Les effets des rayonnements sur la santé humaine
- Mesures de la radioactivité dans les produits alimentaires
- Mesures de la radioactivité dans l'organisme humain
- Élimination des radionucléides des produits alimentaires par la préparation culinaire
- Culture potagère en condition de contamination radiologique de l'environnement
- Fondements d'une alimentation rationnelle
- Produits à base de pectine
- Ainsi donc...

Extrait de la préface de Wladimir Babenko :

« Ce petit livre n'est pas un manuel didactique. Il est destiné aux écoliers comme ouvrage complémentaire dans l'enseignement scolaire sur des activités qui ne présentent pas de dangers. Il peut être utilisé comme matière facultative, dans des groupes de sécurité radiologique ou pour une lecture individuelle.

Les problèmes de la catastrophe de Tchernobyl sont présents dans notre pays et le seront encore pendant longtemps. Vous devez apprendre à vous protéger contre les effets des rayonnements, à vivre dans les conditions de contamination de l'environnement et à vous aider vous-mêmes ainsi que vos proches pour réduire au minimum les effets de Tchernobyl. »

Bref, un ouvrage à traduire et publier d'urgence en Europe occidentale, truffée de centrales atomiques.

6. Début Octobre, deux businessmen pharmaciens japonais viendront à Belrad pour négocier l'acquisition du brevet de production du *Vitapect2™*; 1 Euro par boîte vendue sera dévolu à Belrad.

La vie de l'association : une année riche en initiatives !

Le bulletin de Juin dernier recensait 14 initiatives organisées par des membres et sympathisants d'ETB ou auxquelles ils avaient contribué.

L'activité s'est poursuivie à un bon rythme après la rentrée et de nouvelles échéances confirment le dynamisme autour de *Enfants de Tchernobyl Belarus*.

Ainsi, Bernadette Charnay a demandé à son orgue de barbarie de jouer pour les enfants de Tchernobyl, suscitant la générosité des auditeurs.

Laurent Lintanf a rappelé lors d'un rassemblement de *Sortir du Nucléaire* consacré à Fukushima qu'il fallait continuer de soutenir BELRAD, et a été entendu.

L'association *BureStop*, membre de *Sortir du Nucléaire*, a récolté des dons pour ETB au stand qu'elle tenait lors du rassemblement des 17 et 18 Septembre derniers.

A l'initiative de Jean-Claude Mary qui avait préparé un diaporama sur Tchernobyl et ses conséquences, votre serviteur a donné une conférence sur Tchernobyl et Fukushima au *SALON VIVRE et HABITER écologique et bio AVERN* qui a eu lieu le 25 Septembre à Cherisy.

Deux initiatives originales et marquantes, détaillées sur le

Site Web officiel : www.enfants-tchernobyl-belarus.org

放射能を少なくする下ごしらえ

放射能により被ばくする90%の原因は毎日口にする食事からといわれています。

放射能による汚染について長年研究をしてきたベルラド研究所が発行したパンフレット「自分と子どもを放射能から守るには」に紹介されている簡単な方法をご紹介します。

イラスト：文庫 emibatake
<http://emlnakae.exblog.jp/>

乳製品

乳脂肪が多い乳製品（生クリーム、バター、チーズなど）は牛乳にくらべて、含まれている放射性物質は比較的少ないといわれています。一方、乳清（ホエー）には多くの放射性物質が含まれています。



肉・魚

調理する前に下ごしらえで放射能物質を減らしましょう。

- ① お肉をぶつぎりにします。
- ② 塩水に酢をくわえた水を作ります。
- ③ 10～12時間、つけておきます。



★肉・魚をゆでる場合

最初5～10分煮させた後、手で汁を捨ててください。魚のアラやフタは取り除いてください。



7. La mise sur pied d'une *joint venture* avec l'industriel tchèque *Tikhonov* va permettre d'augmenter de façon décisive la production de pectine : l'entreprise de *Borissov* qui produit le *Vitapect2™* pour Belrad ne peut accroître la fabrication de tablettes. Elle fournira la poudre pour conditionnement et export à *Tikhonov*. Belrad renforce ainsi son financement.

site web de ETB, sont à souligner :

- celle de Catherine Fuchs, qui a couru le semi-marathon de Dublin, le 17 Septembre dernier en tenue traditionnelle ukrainienne sur laquelle elle avait passé un tee-shirt "ETB", spécialement conçu par notre web master Michel Hugot, dont on peut trouver les fichiers (versions anglaise et française) à la rubrique *outils_et supports* de notre site.

- celle d'Emanuela Andreoli (co-auteur des films *Le Sacrifice*, *Controverses Nucléaires*, *Day after day*, que l'on peut télécharger en version basse définition à partir de notre site) et Fabio Bernasconi de la Télévision de Lugano, qui ont mobilisé l'équipe des monteurs de la chaîne afin qu'ils réalisent des œuvres d'art pour une exposition-vente au profit de notre association les 16-17 Septembre à Lugano. Michel Fernex a été très sensible à la démarche :

“Un grand merci aux donateurs et surtout à Emanuela, artiste dans le montage de l'image mobile, et qui, pour nous, a exposé des oeuvres graphiques et autres qui ont rapporté cette somme destinée aux enfants irradiés du Belarus.

L'art avec Emanuela et Catherine [Lieber] est mis à contribution. Ce sont aussi des exemples à suivre.”

Email : etb@enfants-tchernobyl-belarus.org

Des illustrations nous ont été envoyées que nous ne pouvons manquer de présenter ici (en règle générale, nous sommes friands de photos, textes et autres éléments relatifs aux actions menées par et/ou pour *ETB* ; autant de documents que nous plaçons sur le site, un site que nous voulons en prise directe avec la vie de l'association).

Semi-marathon de Dublin

Message de Catherine Fuchs à ses amis :

Bonjour !

Les 25 ans de la catastrophe de Tchernobyl et la récente catastrophe de Fukushima ont remis sur le devant de la scène les difficultés que connaissent les habitants des zones contaminées depuis plusieurs années déjà.

En 2008 comme vous le savez, j'ai couru le marathon de Vilnius pour les liquidateurs de Tchernobyl ; cette année je récidive ! Mais les années ayant aussi compté pour moi je ne ferai cette fois-ci qu'un semi-marathon : celui de Dublin le 17 Septembre prochain à 10 h !

Vous m'avez montré votre solidarité avec la cause que je portais et cette fois-ci je vous demande également d'être nombreux à me soutenir dans cette nouvelle aventure que je veux partager avec vous.

Je vais donc porter les couleurs de l'association "Enfants de Tchernobyl Belarus" et je vous demande donc de bien vouloir adresser des dons à cette organisation qui assure le financement de l'Institut de radioprotection BELRAD qui intervient auprès des enfants dans les régions de Bélarus contaminées par les retombées radioactives de Tchernobyl.

Ce laboratoire, qui travaille activement depuis 1990 et qui ne reçoit aucun financement public depuis 2005, a été créé par le professeur Vassili Nesterenko et repris aujourd'hui par son fils Alexei.

Pour continuer leurs aides auprès des enfants ils ont besoin de nous ! 5 euros, 10 euros ou plus si vous pouvez, n'hésitez pas à leur envoyer un don en signalant que vous faites celui-ci suite au semi-marathon de Dublin.

Je compte sur vous et je sais que cette fois encore vous serez avec moi tout le long des 21 km qui nous attendent !

Merci d'avance !!!!

"les pieds ne vont pas où le coeur n'est pas" (Massa Makan Diabaté)



Fin de préparation



Fin de course
(temps corrigé : 2h 12')

Commentaire : Heureusement pour Catherine que cette course n'avait pas lieu à Nice ou Alicante !!!

Exposition de Lugano



La belle affiche annonçant l'exposition

Il n'est pas possible de présenter ici la totalité des œuvres très variées exposées. En voici deux prises parmi 24 !



La Faina (la Fouine) Gerry Wuthier



Figure 1- Cecilia Andreoli

Événements programmés

08/10 : Conférence de Yves Lenoir au *Festival du livre*, à l'initiative de Martial Château, membre de *Sortir du Nucléaire*.

13/10 : Conférence-débat de Roland Desbordes (Directeur de la *CRIRAD*) et Yves Lenoir autour du film *Chernoby 4 Ever* de Alain Le Halleux, à Bourg-en-Bresse dans le cadre du *Festival de la Science*.

27/10 : Concert autour de *Lune d'Avril* donné par Catherine Lieber (Soprano) et Marie-Agnès Grall-Menet (Orgue) en l'Abbatiale de Saint-Gildas de Rhuys (56730); bravo à l'engagement et à l'énergie des deux artistes !

10/11 : Conférence-débat de Yves Lenoir à l'Auditorium de l'Hôtel de Ville de Paris autour des deux films *Le Sacrifice* et *Controverses nucléaires*, dans le cadre du *Mois du Film*, consacré aux années de la Perestroïka.

Annoncés :

Un concert organisé par Paul Roullaud et ses amis.

Une vente de confiture maison (pas moins de 100 pots!) par Lamamo.

Un très important projet du *Collectif pour l'Indépendance de l'OMS* (cofondé par *ETB*) :

People's Forum on Radioprotection 10 - 12 May, 2012, Geneva, Switzerland

Three priority themes

1. The health effects of chronic, internal, low level radiation (responsible for most of the radiocontamination from nuclear accidents)
2. Genetic effects (human and animal)
3. Health consequences of the Fukushima accident

URGENT : ETB cherche un(e) Secrétaire

Notre Secrétaire, Irène Ardit a posé sa démission depuis plusieurs mois. Ses obligations ne lui laissent pas la disponibilité nécessaire pour remplir cette fonction. Elle a accepté de continuer à nous aider jusqu'à l'AG de Novembre, avant laquelle nous espérons avoir reçu une ou plusieurs candidatures. Cependant, à ce jour, 2 octobre 2011, personne ne s'est encore engagé. C'est pourquoi nous lançons ici un appel en direction de personnes qui auraient le temps, la motivation et l'expérience requis pour rejoindre le Conseil d'Administration et remplacer Irène. Voici la description du poste à pourvoir :

Son rôle nécessitera des échanges fréquents avec le Trésorier, le Webmaster et le Président.

La maîtrise des outils informatiques utilisés en routine par ces trois membres du bureau est donc primordiale ; la personne doit être équipée d'un matériel informatique adéquat et d'une liaison internet à haut débit.

L'habitude de prendre des notes en réunion et de rédiger des comptes-rendus.

Une bonne connaissance de l'anglais écrit et parlé est indispensable pour effectuer les traductions nécessaires, dans les

deux sens, notamment avec Alexey Nesterenko et Roza Goncharova, et pour les échanges téléphoniques.

Une connaissance de l'action d'ETB et de son contexte, du dossier Tchernobyl.

La disponibilité permettant le transfert progressif du savoir pour décharger le Président des tâches de secrétariat qu'il assume (plus ou moins bien) actuellement, est indispensable.

Les formalités concernant l'assistance aux voyages et à l'obtention de visas pour Alexey Nesterenko, Alexey Yablokov et Roza Goncharova etc seront à sa charge (prise des billets d'avion, réservation d'hôtel, frais de participation aux congrès, passages au Consulat).

Préparation pratique des Assemblées générales (liste de participants, réservation de salle, de restaurant etc).

Aider à la préparation des conférences de presse (une annuellement en prélude à l'AG).

Préparer les envois en nombre avec la Poste et participer à la mise sous enveloppes.

Conditions : disposer de temps (à la retraite si-possible) ; jouir d'une bonne santé ; habiter à Paris ou en proche banlieue.

.....
“E.T.B. : Invitation à l'Assemblée Générale Ordinaire Annuelle “

Samedi 19 Novembre 2011 de 15h précises à 19h

Association Reille, 34 Av Reille, 75014 Paris, tél : 01 43 13 12 12

(Métro M6 « Glacière » ; RER B et Tram T3 : « Cité Universitaire » ; Bus 62, 21 et 216 : « Glacière-Tolbiac »)

Chers Amis, Membres et Donateurs,

Nous avons le plaisir de vous inviter à notre Assemblée Générale Annuelle 2011, à laquelle participera notre Vice-Président Alexei Nesterenko, Directeur de l'Institut de Radioprotection « BELRAD ».

Programme de l'Assemblée Générale Ordinaire de 2010

- Accueil des participants.
- Rapport moral du Président : discussion et vote.
- Rapport financier du Trésorier, analyse des évolutions, rapport du vérificateur aux comptes : discussion et vote.
 - Discussion des questions contractuelles avec Alexey Nesterenko. Proposition et vote.
 - Exposé sur les subventions demandées et obtenues.

- Exposé sur les liens Belrad – Japon, par Alexey Nesterenko
- Rapport sur la participation de E.T.B. à l'AG du Collectif IndependentWHO.
- Création de l'association suisse affiliée, *Soigner les Enfants de Tchernobyl*.
- Remplacement d'Irène Ardit au poste de Secrétaire.
- Election complémentaire au Conseil d'Administration.
- Divers : création d'une « boutique ETB », démonstration de navigation sur le site d'ETB par Michel Hugot, Webmaster de l'association.

Nous nous réjouissons de vous revoir ou de vous rencontrer à Paris. Bien amicalement.

Président : Yves Lenoir

Secrétaire : Irène Ardit

✂.....
Détails pratiques : 1. POUVOIR NOMINATIF à détacher et à renvoyer à ETB, 65 quai Mayaud, 49400 SAUMUR

Nom :

Prénom :

Adresse :

Email :

Regrette de ne pouvoir participer à l'Assemblée Générale Ordinaire de l'Association "Enfants de Tchernobyl Bélarus" du 19 novembre 2011 à Paris et vous prie de trouver ci-dessous mon pouvoir de vote :

Bénéficiaire du pouvoir :

Date : Signature (précédée de la formule : Bon pour Pouvoir) :

2. Dîner au restaurant : si vous désirez participer au dîner qui suivra l'AG, merci de le faire savoir avant le 10 novembre afin que nous puissions déterminer le restaurant pouvant nous accueillir et réserver.

3. votre Email : SVP ! Pour réduire notre travail et les coûts administratifs, merci de nous communiquer votre Email (valide)

4. un pouvoir sans l'indication d'un(e) bénéficiaire est invalide et ne sera donc pas compté.